

～にしたがって／にしたがい (隨著～・按照～)

「～にしたがって／にしたがい」(隨著～／按照～) — ① 句型と例句

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

動詞辭書形・名詞 → **＋にしたがって／にしたがい** → ①漸進變化 ②按照・遵從

「～にしたがって」漢字寫成「～に従って」、有「比例變化」和「按照・遵從」兩條用法線。「にしたがい」是更正式的書面形。

接續：

①動詞辭書形＋にしたがって：「時間経つ**にしたがって**」「上に行く**にしたがって**」。

②名詞＋にしたがって：「規則**にしたがって**」「指示**にしたがって**」「変化**にしたがって**」。

※不接い形容詞・な形容詞、也不接動詞ます形・た形。

用法①「隨著(比例變化)」=和につれて同義：

「時間経つ**にしたがって**、痛みが引いてきた」(隨著時間經過、痛苦漸漸消退)。後句是自然發生的漸進變化、常配「だんだん・しだいに」。這個用法和 57-1「につれて」幾乎可互換。

用法②「按照・遵從」(につれて 沒有的用法)：

前接「規則・法律・指示・命令・説明書・矢印・習慣・先生の言葉」等「可遵從、可依循的對象」、表「依照它去做」。

「係員の指示**にしたがって**、避難してください」(請按照工作人員的指示避難)、「説明書**にしたがって**、組み立てた」(按照說明書組裝)、「矢印**にしたがって**進んでください」(請順著箭頭前進)。

→ 這個用法是 にしたがって 的「招牌」、後句常是命令・請求・指示動作(避難してください・進んでください)、這點和用法①剛好相反。

最重要對比 — にしたがって vs につれて (57-1)：

・表「漸進比例變化」時：兩者幾乎同義、常可互換(時間経つ につれて／にしたがって)。

・「按照・遵從規則／指示」時：只能用 にしたがって (×規則につれて)。這是最大差別。

・語感：にしたがって 本身含「跟隨／服從」的核心義、所以延伸出「按照」用法；につれて 純粹表「連動變化」、沒有服從義。

→ 判別：句子若是「按照某個規則・指示去做」、只能用 にしたがって；單純「A 越…B 越…」兩者皆可。

注意：

①「にしたがい」更書面・正式(公文・廣播・説明)、口語多用「にしたがって」。

②用法②口語也常直接說「～とおりに」(指示のとおりに)、但讀解・告示牌 にしたがって 出現率高。

③表變化時、後句和前句主語通常不同(A 變→B 變)。

例句(9句)

係員の指示にしたがって、避難してください。(かかりいんのしじにしたがって、ひなんしてください。) 請按照工作人員的指示避難。

説明書にしたがって、家具を組み立てた。(せつめいしょにしたがって、かぐをくみたてた。) 按照說明書組裝了家具。

矢印にしたがって、前へ進んでください。(やじるしにしたがって、まえへすすんでください。) 請順著箭頭往前走。

時間経つにしたがって、痛みが引いてきた。(じかんがたつにしたがって、いたみがひいてきた。) 隨著時間經過，疼痛漸漸消退了。

上に行くにしたがって、道は険しくなった。(うえにいくにしたがって、みちは けわしく なった。) 越往上走，路就越險峻。

ルールにしたがって、ゲームを進めましょう。(ルールにしたがって、ゲームをすすみましょう。) 讓我們按照規則進行遊戲吧。

経済が発展するにしたがい、生活水準も上がった。(けいざいがはってんするにしたがい、せいかつ すいじゅんも あがった。) 隨著經濟發展，生活水準也提高了。

医者の指示にしたがって、薬を飲んでいます。(いしゃの しじに したがって、くすりを のんで います。) 我按照醫生的指示在服藥。

南へ行くにしたがって、だんだん暖かくなる。(みなみへ いくにしたがって、だんだん あたたかくなる。) 越往南走，就漸漸變暖。

～にしたがって／にしたがい (隨著～・按照～)

「～にしたがって／にしたがい」(隨著～／按照～) — ② 練習

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞辭書形・名詞 → +にしたがって／にしたがい → ①漸進變化 ②按照・遵從

1 提示：指示・避難 (ひなん)

2 提示：説明書・組立 (せつめいしょ)

3 提示：矢印・進む (やじるし)

4 提示：時間・痛み (いたみ)

5 提示：上・道 (みち)

6 提示：ルール・ゲーム (ルール)

7 提示：經濟・水準 (すいじゅん)

8 提示：医者・藥 (くすり)

9 提示：南・暖かい (あたたかい)

10 提示：(異)「にしたがって」vs「につれて」(ちがい)

11 提示：(震) 兩用法後句相反 (ようほう)

12 提示：(震) 接續辭書形 (じしょけい)

13 提示：(自由) 地図 (ちず)

14 提示：(自由) レシピ (レシピ)

15 提示：(自由) 成長 (せいちょう)

16 提示：法律・処理 (ほうりつ)

17 提示：案内・進む (あんない)

18 提示：回数・上達 (じょうたつ)

19 提示：習慣・健康 (けんこう)

20 提示：信号・運転 (しんごう)

21 提示：近づく・寒い (さむい)

22 提示：標識・進む (ひょうしき)

～にしたがって／にしたがい（隨著～・按照～）

「～にしたがって／にしたがい」（隨著～／按照～） — ③ 解答

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：指示・避難（ひなん）

係員の指示にしたがって、避難してください。（かかりいのしじにしたがって、ひなんしてください。）

かかりいのしじにしたがって、ひなんしてください。

按指示避難。

2 提示：説明書・組立（せつめいしょ）

説明書にしたがって、家具を組み立てた。（せつめいしょにしたがって、かぐをくみたてた。）

せつめいしょにしたがって、かぐをくみたてた。

按説明書組裝。

3 提示：矢印・進む（やじるし）

矢印にしたがって、前へ進んでください。（やじるしにしたがって、まえへすすんでください。）

やじるしにしたがって、まえへすすんでください。

順箭頭前進。

4 提示：時間・痛み（いたみ）

時間が経つにしたがって、痛みが引いてきた。（じかんがたつにしたがって、いたみがひいてきた。）

じかんがたつにしたがって、いたみがひいてきた。

隨時間痛消退。

5 提示：上・道（みち）

上に行くにしたがって、道は険しくなった。（うえにいくにしたがって、みちはけわしくなった。）

うえにいくにしたがって、みちはけわしくなった。

越往上路越險。

6 提示：ルール・ゲーム（ルール）

ルールにしたがって、ゲームを進めましょう。（ルールにしたがって、ゲームをすすめましょう。）

ルールにしたがって、ゲームをすすめましょう。

按規則玩遊戲。

7 提示：經濟・水準（すいじゅん）

經濟が発展するにしたがい、生活水準も上がった。（けいざいがはってんするにしたがい、せいかつすいじゅんもあがった。）

けいざいがはってんするにしたがい、せいかつすいじゅんもあがった。

隨經濟發展水準提高。

8 提示：医者・薬（くすり）

医者の指示にしたがって、薬を飲んでます。（いしゃのしじにしたがって、くすりをのんでいます。）

いしゃのしじにしたがって、くすりをのんでいます。
按醫囑服藥。

9 提示：南・暖かい（あたたかい）

南へ行くにしたがって、だんだん暖かくなる。（みなみへいくにしたがって、だんだんあたたかくなる。）

みなみへいくにしたがって、だんだんあたたかくなる。
越往南越暖。

10 提示：(異)「にしたがって」vs「につれて」（ちが）

(變化) 時間が経つ**にしたがって／につれて** (両方可) / (按照) 規則**にしたがって** (×規則につれて)

ちが
「變化」皆可、「按照規則」只能用にしたがって。

11 提示：(異) 兩用法後句相反（ようほう）

(變化) 体力が落ちる**にしたがって** / (按照) 指示**にしたがって**避難してください

ようほう
用法①後句自然變化、用法②後句命令動作。

12 提示：(異) 接續辭書形（じしょけい）

上に行き**にしたがって** (×) → 上に行く**にしたがって** (○) (じしょけい)

じしょけい
用辭書形或名詞、不用ます形、不接形容詞。

13 提示：(自由) 地図（ちず）

参考解答

地図にしたがって歩いたら、無事に駅に着いた。（ちずにしたがってあるいたら、ぶじにえきについた。）

ちずにしたがってあるいたら、ぶじにえきについた。
照著地圖走，順利到了車站。

14 提示：(自由) レシピ（レシピ）

参考解答

レシピにしたがって作れば、誰でも失敗しない。（レシピにしたがってつくれば、だれでもしっばいしない。）

レシピにしたがってつくれば、だれでもしっばいしない。
照著食譜做，誰都不會失敗。

15 提示：(自由) 成長（せいちょう）

参考解答

子供が成長するにしたがって、親の役割も変わっていく。（こどもがせいちょうするにしたがって、おやのやくわりもかわっていく。）

こどもがせいちょうするにしたがって、おやのやくわりもかわっていく。
隨著孩子成長，父母的角色也跟著改變。

16 提示：法律・処理（ほうりつ）

法律にしたがって、適切に処理します。（ほうりつにしたがって、てきせつにしょりします。）

ほうりつにしたがって、てきせつにしょりします。
依法妥善處理。

17 提示：案内・進む（あんない）

ご案内にしたがい、順番にお進みください。（ごあんないにしたがい、じゅんばんにおすすみください。）

ごあんないにしたがい、じゅんばんにおすすみください。
請依引導依序前進。

18 提示：回数・上達（じょうたつ）

回数を重ねるにしたがって、技術が上達してきた。（かいすうをかさねるにしたがって、ぎじゅつがじょうたつしてきた。）

かいすうをかさねるにしたがって、ぎじゅつがじょうたつしてきた。
隨次數增加技術進步。

19 提示：習慣・健康（けんこう）

規則正しい生活にしたがって、健康になってきた。（きそくただしいせいかつにしたがって、けんこうになってきた。）

きそくただしいせいかつにしたがって、けんこうになってきた。
照規律生活漸健康。

20 提示：信号・運転（しんごう）

信号にしたがって、安全に運転しましょう。（しんごうにしたがって、あんぜんにうんでんしましょう。）

しんごうにしたがって、あんぜんにうんでんしましょう。
依照號誌安全駕駛。

21 提示：近づく・寒い（さむい）

冬が近づくにしたがって、朝晩が寒くなってきた。（ふゆがちかづくにしたがって、あさばんがさむくなってきた。）

ふゆがちかづくにしたがって、あさばんがさむくなってきた。
隨冬天接近早晚變冷。

22 提示：標識・進む（ひょうしき）

標識にしたがって進めば、迷うことはない。（ひょうしきにしたがってすすめば、まようことはない。）

ひょうしきにしたがってすすめば、まようことはない。
照著標誌走就不會迷路。